

Краткий англо-русский словарь финансово - экономических терминов

Работу выполнила:

Плюснина Елизавета,
ученица 11 «Б» класса
МАОУ Гимназия»

Новоуральск

2019

Предисловие

Данный словарь представляет собой перечень англоязычных финансово-экономических терминов с переводом их на русский язык и подробным толкованием.

Словарь предназначен для **студентов**, поступивших в ВУЗ и **начинающих обучение по экономическим специальностям**, изучающих "Иностранный язык (английский) (профессиональная лексика)".

В данном продукте представлена терминология по теме «Экономика».

Выборка лексики произведен из текстов, которые предлагаются студентам для развития навыков чтения и перевода при изучении дисциплины "Иностранный язык (английский)(профессиональная лексика)", а также в словарь включены те термины, которые представлены в учебниках "Business Vocabulary in Use", "English for Business Studies" и "Professional English in Use: Finance" как базовые при изучении указанных тем.

Необходимость разработки такого словаря обусловлена тем, что некоторые темы в рамках дисциплины "Иностранный язык (английский) (профессиональная лексика)" изучаются студентами гораздо раньше, чем они знакомятся с ними на русском языке, поэтому подробное толкование терминов на родном языке на данном этапе является необходимым условием для усвоения рассматриваемых понятий и оказывается, несомненно, актуальным.

Данный словарь содержит термины, которые приводятся в алфавитном порядке. Наиболее трудные для произношения слова снабжены транскрипцией. Всего глоссарий содержит 110 словарных статей.

Acceptance /ək'septəns/ *noun* – акцепт (согласие обязанного лица оплатить платежное требование и произвести предусмотренные контрактом расчеты с поставщиком продукции)

Advice /əd'vaɪs/ *noun* – авизо (извещение, посылаемое одним контрагентом другому, об изменениях в состоянии взаимных расчетов или о переводе денежных сумм, посылке товаров)

Assets |'æ,sets/ *noun* – активы (имущество предприятий, в состав которого входят основные средства, другие долгосрочные вложения включая нематериальные активы, оборотные средства, финансовые активы)

Auditor |'ɔ:ditər/ *noun* - аудиторская деятельность (деятельность независимого вневедомственного финансового контроля)

Aval /ə'veæl/ *noun* – аваль (вексельное поручительство, в отношении которого применяется вексельное право)

Backlog |'bækklɔ:g/ *noun* – резервы (часть финансовых ресурсов которая предназначена для финансирования потребностей, возникающих непредвиденно)

Backwardation /bakwəd'deɪf(ə)n/ *noun* – (депорт биржевая сделка на срок, заключаемая на фондовой бирже в расчете на понижение курса ценных бумаг)

Bailee |,bei'li:| *noun* – депозитарий (организация, ведущая депозитарную деятельность)

Bank exchange /bæŋk ɪks'tʃeɪndʒ/ -безналичные расчеты (платежи, осуществляемые без использования наличных денег)

Bank remittance /bæŋk ri'mɪt(ə)ns/ - банковский перевод (поручение одного лица (перевододателя) банку перевести определенную сумму в пользу другого лица)

Bank /bæŋk/ *noun* –банк (финансово-кредитная организация, производящая разнообразные виды операций с деньгами и ценными бумагами)

Bank guaranty /bæŋk ɡærən'ti:| - банковская гарантия (письменное обязательство, даваемое банком, кредитным учреждением, либо страховой организацией)

Bank of commerce /bæŋk ɒv 'kɒmə:s/ - коммерческие банки (частные и государственные банки, осуществляющие универсальные операции по кредитованию промышленных, торговых и других предприятий, главным образом за счет тех денежных капиталов, которые они получают в виде вкладов)

Bankruptcy |'bæŋkrʌptsi| *noun* – банкротство (неспособность должника удовлетворить требования кредиторов по оплате товаров, включая неспособность обеспечить обязательные платежи в бюджет и во внебюджетные фонды)

Barter deal |'ba:tə di:l| - бартерная сделка (безвалютный, но оцененный и сбалансированный обмен товарами, оформляемый контрактом)

Be /bi/ *noun* – тратта (вексель, который содержит ничем не обусловленное предложение векселедателя третьему лицу уплатить определённую денежную сумму векселедержателю)

Bill guarantee /bil gær(ə)n'ti:| - вексельный залог (залогодатель, являющийся собственником определенного имущества, передает кредитору это имущество в залог с целью обеспечения исполнения определенного обязательства, в связи с этим кредитор получает право при неисполнении обязательства потребовать продажи этого и получить удовлетворение своих требований из вырученной от продажи суммы)

Bill /bil/ *noun* - вексель (ценная бумага, удостоверяющая ничем не обусловленное обязательство векселедателя либо иного указанного в векселе плательщика выплатить по наступлении предусмотренного векселем срока полученные займы денежные суммы)

Bond /ba:nd/ *noun* – облигация (ценная бумага удостоверяющая право ее держателя на получение от лица выпустившего облигацию в предусмотренный ею срок номинальной стоимости облигации или иного имущественного эквивалента)

Broker |'brʊkər/ *noun* – маклер (посредник при заключении сделок на фондовых и товарных биржах, который действует по поручению клиентов и за их счет)

Budget appropriation |'bʌdʒɪt əˌprəʊpri'eɪʃ(ə)n/ *noun* - бюджетные ассигнования (бюджетные средства, предусмотренные бюджетной росписью получателю или распорядителю бюджетных средств)

Budget loan |'bʌdʒɪt ləʊn/ - бюджетная ссуда (бюджетные средства, предоставляемые другому бюджету на возвратной, безвозмездной или возмездной основах на срок не более шести месяцев в пределах финансового года)

Budget system |'bʌdʒɪt 'sɪstəm/ - бюджетная система (совокупность бюджетов государства)

Budget |'bʌdʒɪt / noun- бюджет (форма образования и расходования фонда денежных средств, предназначенных для финансового обеспечения задач и функций государства и местного самоуправления)

Budget regulation |'bʌdʒɪt rɛgjuˈleɪʃ(ə)n/ - бюджетное регулирование (система перераспределения денежных средств, состоящая в передаче части ресурсов вышестоящего бюджета нижестоящему в целях сбалансированности)

Budget structure |'bʌdʒɪt strʌktʃə/ - бюджетная структура (система бюджетов, образуемых в разрезе видов деятельности и функциональных структур, на основе которых образуются сводные бюджеты общества)

Budgetary credit |'bʌdʒɪt(ə)ri ˈkredit/ - бюджетный кредит (форма финансирования бюджетных расходов, которая предусматривает предоставление средств юридическим лицам на возвратной и возмездной основах)

Budgetary deficit |'bʌdʒɪt(ə)ri ˈdefɪsɪt/ - бюджета дефицит (превышение расходов бюджета над его доходами)

Budgetary equilibrium |'bʌdʒɪt(ə)ri ˌi:kwiˈlɪbrɪəm/ - бюджетное равновесие (равновесие в общественном секторе)

Budgetary expense |'bʌdʒɪt(ə)ri ɪkˈspens/ - бюджета расходы (денежные средства, направляемые на финансовое обеспечение задач и функций государства и местного самоуправления)

Budgetary income |'bʌdʒɪt(ə)ri ˈɪnkʌm/ - бюджета доход (денежные средства, поступающие в безвозмездном и безвозвратном порядке в соответствии с законодательством Российской Федерации в распоряжение органов государственной власти Российской Федерации, органов государственной власти субъектов Российской Федерации и органов местного самоуправления)

Budgetary law |'bʌdʒɪt(ə)ri lɔː/ - бюджетное право (совокупность правовых норм, разграничивающих сферу различных бюджетов)

Budgetary process |'bʌdʒɪt(ə)ri ˈprəʊses/ - бюджетный процесс (регламентируемая нормами права деятельность органов государственной власти, органов местного самоуправления и участников бюджетного процесса по составлению и рассмотрению проектов бюджетов)

Budgetary surplus |'bʌdʒɪt(ə)ri 'sə:pləs/ - бюджета профицит (превышение доходов бюджета над его расходами)

Budgetary authority |'bʌdʒɪt(ə)ri ə:'θvɪtɪ/ - бюджетное управление (включает в себя систему управленческого учета, и систему бюджетирования, работающие по одинаковым аналитикам, т. е. при планировании и учете используются одни и те же аналитики)

Bureau of the budget |'bjʊərəʊ vɪ ði: 'bʌdʒɪt/ - бюджетное бюро (исполнительные органы по бюджету)

Central bank |'sentr(ə)l bæŋk/ - центральный банк (организация, отвечающая за денежно-кредитную политику и обеспечение работы платёжной системы, а также в ряде случаев за регулирование и надзор в финансовом секторе в национальной экономике или группе стран)

Central government finance |'sentr(ə)l glv(ə)n,m(ə)nt fɪnəns/ - государственные финансы (денежные отношения по поводу распределения и перераспределения стоимости общественного продукта и части национального богатства)

Check /tʃek/ *noun* – чек (ценная бумага, содержащая ничем не обусловленное распоряжение чекодателя банку произвести платеж указанной в нем суммы)

Collection /kə'leɪʃn/ *noun* – инкассо (форма расчетов, при которой банк обязуется по поручению клиента осуществить за счет клиента действия по получению от плательщика платежа и акцепта платежа)

Commercial credit /kə'mɜ:ʃ(ə)l 'kredit/ - коммерческий кредит (кредит, предоставляемый в товарной форме продавцами покупателям в виде отсрочки платежа за проданные товары)

Commodity exchange /kə'mɒdɪtɪ ɪks 'tʃeɪndʒ/ - биржа товарная (коммерческое предприятие, регулярно функционирующий рынок однородных товаров с определенными характеристиками)

Consolidated budget /kən'sa:lə, detəd'bʌdʒɪt / - бюджет консолидированный (свод бюджетов всех уровней бюджетной системы Российской Федерации на соответствующей территории)

Contract of the state loan |'ka:ntrækt vɪ ði: steɪt ləʊn/ - договор государственного займа (договор, по которому заемщиком выступает Российская Федерация, субъект Российской Федерации, а займодавцем - гражданин или юридическое лицо)

Contract |'ka:ntrækt/ *noun* - договор (соглашение двух или более лиц об установлении, изменении или прекращении гражданских прав и обязанностей)

Contract of debt |'kɒntrækt ɒv det/ - договор займа (договор, по которому одна сторона передает в собственность другой стороне деньги или другие вещи, определенные родовыми признаками, а заемщик обязуется возвратить займодавцу такую же сумму денег или равное количество других полученных им вещей того же рода и качества)

Control revenues |kən'trəʊl' revənju:z/ - регулирующие доходы (доходы, которые предназначены для подкрепления нижестоящего бюджета, соблюдая субординацию)

Convertible exchange |kən've:tɪb(ə)l ɪks'tʃeɪndʒ/ - конвертируемая валюта (валюта, свободно и неограниченно обмениваемая на другие иностранные валюты)

Credit consignment |'kredit ,kɒnsaɪ'neɪʃən/ - кредитная консигнация (способ кредитования, при котором розничный торговец может просто получить товарно-материальные ценности без обязательства)

Credit contract |'kredit 'kɒntrækt/ - кредитный договор (договор, по которому банк или иная кредитная организация обязуются предоставить денежные средства заемщику в размере и на условиях)

Creditor in insolvency proceedings |'kreditə m'ɒlv(ə)nsi m prə'si:dɪŋz/ - конкурсный кредитор (физическое или юридическое лицо, имеющее имущественные требования к должнику и не являющееся носителем залоговых прав)

Currency |'kɜ:rənsi/ *noun* - валюта (денежная единица, используемая для измерения величины стоимости товаров)

Currency payments |'kʌr(ə)nsi 'peɪmənts/ - валютные расчеты (система организации и регулирования платежей по денежным требованиям и обязательствам в иностранной валюте)

Debtor |'detə/ *noun* - должник (гражданин или юридическое лицо, обязанное по исполнению обязательства совершить определённое действие или воздержаться от совершения действия)

Deflation |,di:'fleɪʃn/ *noun* - дефляция (изъятие государством из обращения части обращающихся избыточных денежных средств с целью снижения инфляции)

Denomination /diˌnɑːmiˈneɪʃn/ *noun* – деноминация (укрупнение национальной денежной единицы путем обмена по установленному соотношению старых денежных знаков на новые)

Deposit /diˈpɑːzɪt/ *noun* – депозит (банковский вклад, который размещается в банке на заранее оговоренных договором условиях хранения и начисления процентов)

Depositor /diˈpɑːzɪtər/ *noun* – инвестор (лицо или организация размещающие капитал с целью последующего получения прибыли)

Devaluation |diːˌvæljuˈeɪʃn/ *noun* – девальвация (понижение курса национальной или международной денежной единицы по отношению к валютам другой страны)

Domestic public debt /dəˈmɛstɪk pʌblɪk det/ - внутренний государственный долг (финансовые обязательства государства, возникающие в связи с привлечением для выполнения государственных программ и заказов средств негосударственных организаций и населения страны)

Duty /ˈduːti/ *noun* – пошлина (денежные суммы которые взимаются специально уполномоченными учреждениями за совершенные действия в пользу предприятти или частных лиц)

Emission /iˈmɪʃn/ *noun* – эмиссия (выпуск в обращение денежных знаков)

Emitter /əˈmɪdər/ *noun* – эмитент (юридические лица, которые могут выпускать ценные бумаги)

Endorsement /ɪnˈdɔːrsmənt/ *noun* – индоссамент (на оборотной стороне векселя или добавочном листе делается передаточная надпись, посредством которой другому лицу вместе с векселем передается право получения платежа)

Enterprise |ˈɛntərpraɪz/ *noun* – предприятие (имущественный комплекс используемый для осуществления предпринимательской деятельности)

Exchange rate /ɪksˈtʃeɪndʒ reɪt/ - валютный курс (цена денежной единицы одной страны, выраженная в денежной единице другой страны, драгоценных металлах, ценных бумагах)

Excise |ˈɛksaɪz/ *noun* – акциз (косвенный налог, включаемый в цену товара и оплачиваемый покупателем)

Fee /fi:/ *noun* – гонорар (денежная плата за труд лицам «свободных профессий» : писателям, художникам, дизайнерам, артистам, моделям, адвокатам, врачам, педагогам, философам)

Finance /'famæns/ *noun*- финансы (совокупность объективно обусловленных экономических отношений, имеющих распределительный характер, денежную форму выражения и материализуемых в денежных доходах и накоплениях, формируемых в руках государства и субъектов хозяйствования для целей расширенного воспроизводства, материального стимулирования работающих, удовлетворение социальных и других потребностей)

Finance plan /'fɪmæns plæn/ - финансовый план (системная совокупность мероприятий материального опосредования функционирования государства)

Fine /fam/ *noun* – штраф (узаконенное наказание за правонарушение)

Forfeiting ['fɔ:fitɪŋ] *noun* –форфейтинг (кредитная операция, при которой экспортер, получив от импортера акцептованные последние тратты, продает их со скидкой банку или специализированной финансовой фирме)

Future /'fju:tʃər/ *noun* - фьючер или фьючерсный контракт (стандартный договор на поставку товара в будущем по цене, определенной сторонами при совершении сделки)

Government budget funds /'gʌv(ə)n,m(ə)nt bʌdʒɪt fʌndz/ - государственный внебюджетный фонд (форма образования и расходования денежных средств, образуемых вне федерального бюджета и бюджетов субъектов Российской Федерации)

Government loans /'gʌv(ə)n,m(ə)nt ləʊnz/ - государственные займы (кредитные отношения между государством и юридическими и физическими лицами, в результате которых государство получает определенные суммы денежных средств на определенный срок за определенную плату, осуществляются в виде продажи государственных ценных бумаг, займов внебюджетных фондов и в порядке получения кредитов у банков)

Government spending /'gʌv(ə)n,m(ə)nt spendɪŋ/ - государственные расходы (часть финансовых отношений, которая обусловлена использованием доходов государства в связи с осуществлением своих функций)

Grant /gra:nt/ *noun* – дотации (бюджетные средства, предоставляемые бюджету другого уровня бюджетной системы Российской Федерации на безвозмездной и безвозвратной основах для покрытия текущих расходов)

Guarantee debt |,gærən'ti: det| - договор поручительства (договор, по которому поручитель обязывается перед кредитором другого лица отвечать за исполнение последним его обязательства полностью или в части)

Inflation |ɪn'fleɪʃn| noun – инфляция (повышение общего уровня цен на товары и услуги на длительный срок)

Infrastructure |'ɪnfɹəstrʌktʃər| noun – инфраструктура (совокупность учреждений, систем управления, связи и т. п., обеспечивающая деятельность общества или какой-то его сферы)

Innovations |,ɪnə'veɪʃənz| noun – инновации (внедрённое или внедряемое новшество, обеспечивающее повышение эффективности процессов и улучшения качества)

Insolvency estate |ɪn'sɒlv(ə)nəsi| - конкурсная масса (имущество должника, на которое может быть обращено взыскание в процессе конкурсного производства)

Insolvency proceeding |ɪn'sɒlv(ə)nəsi prə'si:diŋ| - конкурсное производство (процедура, направленная на принудительную или добровольную ликвидацию несостоятельного предприятия)

Insurance policy |ɪn'ʃʊə(ə)ns 'pɒlɪsi| - страховой полис (именной документ, подтверждающий заключение договора страхования, выдаваемый страховщиком страхователю)

Investment foundation |ɪn'ves(t)m(ə)nt faʊn'deɪʃ(ə)n| - инвестиционный фонд (посредник, который путем выпуска ЦБ привлекает приватизационные сертификаты и денежные средства граждан для их последующего инвестирования в объекты приватизации, недвижимость и ЦБ других акционерных обществ)

Leasing |'li:zɪŋ| noun – лизинг (представляет собой специальную форму финансовых вложений на приобретение оборудования, товаров длительного пользования или недвижимого имущества)

Legal person |'li:g(ə)l 'pɜ:s(ə)n| - юридическое лицо (организация, которая имеет в собственности, хозяйственном ведении или оперативном управлении обособленное имущество и отвечает по своим обязательствам этим имуществом, может от своего имени приобретать и осуществлять имущественные и иные неимущественные права, нести обязанности, быть истцом и ответчиком в суде)

Liabilities |,laɪəˈbɪlɪtiz/ *noun* – пассивы (обязательства предприятия состоящие из заемных и привлеченных средств включая кредиторскую задолженность)

Non-budget funds |ˈnɒnbʌdʒɪt fʌndz/ - внебюджетные фонды (специфическая форма перераспределения и использования финансовых ресурсов, привлекаемых для финансирования некоторых общественных потребностей и комплексно используемых на основе организационной самостоятельности фондов)

Option contract |ˈɒpʃ(ə)n ˈkɒntrækt/ - опционный контракт (производный финансовый инструмент, контракт, по которому одна из сторон, которую принято называть приобретателем опциона, получает право, а продавец опциона берет на себя обязательство купить или продать определенный актив в будущем по заранее оговоренной в договоре цене.)

Option |ˈɑ:pʃn/ *noun* – опцион (право выбора способа исполнения обязательства предоставляемое одной из сторон договора, его условиями или право отказа от исполнения обязательства при определенных условиях)

Overdraft |ˈəʊvədra:ft/ *noun*- овердрафт (отрицательный баланс на текущем счете клиента)

Payment draft |ˈpeɪm(ə)nt dra:ft | - платежное поручение (поручение плательщика банку перевести определенную денежную сумму на счет указанного плательщиком лица в этом или в ином банке в срок предусмотренный законом или устанавливаемый в соответствии с ним если более короткий срок не предусмотрен договором банковского счета либо не определяется применяемыми в банковской практике обычаями делового оборота за счет средств находящихся на его счете)

Pecuniary obligations |prɪˈkju:nəri ˌɒbliˈgeɪʃənz | - обязательства денежные (в денежном обязательстве может быть предусмотрено что оно подлежит оплате в рублях в сумме эквивалентной определенной сумме в иностранной валюте или в условных денежных единицах)

Pledge |pledʒ/ *noun* – залог (гражданско-правовое действие, дающее право кредитору по обеспеченному залогом обязательству в случае неисполнения должником этого обязательства получить удовлетворение из стоимости заложенного имущества преимущественно перед другими кредиторами)

Prepayment |priˈpeɪmənt/ *noun* – аванс (денежная сумма, выдаваемая в счет предстоящих платежей за материальные ценности, выполненные работы и оказанные услуги)

Promissory note |'prɒmɪs(ə)ri nəʊt/ - простой вексель (ценная бумага, по которой векселедатель обязуется оплатить векселедержателю безо всяких условий названную в векселе сумму)

Proposer /prə'pəʊzər/ *noun* – оферент (лицо выступающее с офертой)

Provident Fund |'prɒvɪd(ə)nt fʌnd/ - сберегательный сбор (обязательный взнос взимаемый с организации и физических лиц уплата которого является одним из условий совершения в интересах плательщиков сборов государственными органами, органами местного самоуправления, иными уполномоченными органами и должностных видов ценных бумаг)

Public external debt |'pʌblɪk ɪk'stɜːn(ə)l det/ - государственный внешний долг (долговые обязательства Правительства Российской Федерации перед иностранными государствами или международными организациями, выраженные в иностранной валюте)

Put option |'pʊt 'ɒpʃ(ə)n/ *noun* - оферта (формальное предложение определенному лицу заключить сделку с указанием всех необходимых для ее заключения условий)

Real estate /rɪəl |rɪ'steɪt/ - недвижимость, недвижимое имущество (земельные участки участки недр другие объекты и все что прочно связано с землей)

Ruble |'ruːbəl/ *noun* – рубль (денежная единица Российской Федерации)

Securities market /sɪ'kjʊərtɪs 'mɑːkɪt/ - рынок ценных бумаг (часть рынка ссудных капиталов где осуществляется эмиссия и купля-продажа ценных бумаг)

State credit /steɪt kredɪt/ - государственный кредит (совокупность экономических отношений, складывающихся между государством, с одной стороны, и юридическими и физическими лицами, иностранными государствами, международными финансовыми организациями — с другой стороны, по поводу движения денежных средств на условиях срочности, возвратности, платности и формирования на этой основе дополнительных финансовых ресурсов участников этих отношений)

Statute of limitations |'statjuː əv 'lɪmɪ'teɪʃənz/ - исковая давность (срок для защиты права по иску лица. право которого нарушено)

Stock exchange /stɒk 'tʃeɪndʒ/ - биржа фондовая (организованный и регулярно функционирующий рынок по купле-продаже ценных бумаг)

Tax |tæks| *noun* – налог (обязательный, индивидуально безвозмездный платеж, взимаемый с организаций и физических лиц в форме отчуждения принадлежащих им на праве собственности, хозяйственного ведения или оперативного управления денежных средств, в целях финансового обеспечения деятельности государства и муниципальных образований)

Tax inspectorate |tæks in'spektərət| - налоговые инспекции (органы оперативного финансового контроля)

Taxation |tæk'seɪʃn| *noun* – налогообложение (изъятие имущества, основанное на властном подчинении)